

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos

V. Rev. Gedeon Varytimos, Assistant Priest

Rev. Presbyter Alexander Gratsias

Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102 22-30 33RD Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728- 0079

Email: church@sdastoria.com

KYPIAKH, 13 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ, 2024 - SUNDAY, OCTOBER 13, 2024

Δ' ΛΟΥΚΑ - 4TH SUNDAY OF LUKE

THE SOWING OF THE WORD OF GOD

The Parable of the Sower deals with the mystery of the Kingdom of God and proclaims the word of God. The seed is the word of God. From the moment of sowing until the time of the harvest, a considerable amount of time passes. This time is very significant as it shows, on the one hand, that God gives everyone time to cultivate the word of God in their hearts and make it fruitful, and on the other hand, the eschatological dimension of the parable, as the harvest is the image of the final judgment and the eternal kingdom of God. Additionally, the fact that the seed is sown in the ground and gives the impression of being lost, symbolizes the Resurrection of the Lord, leading to the common Resurrection at the time of the eschatological harvest.

The word of God

The word of God, in other words, the preaching of the Church, is not just a teaching, but it is the active intervention of God in human affairs. Therefore, it is “living and active and sharper than any double-edged sword.” It is the word of life, the word of salvation, the word of reconciliation, and the word of grace. Therefore, it is always relevant.

The “weakness” of the divine word

However, the word of the Church, due to the sin of the world, appears in weakness, emptied of its divine brilliance, handed over to sinners and the crucified. The daily concerns of this age, as the sacred Chrysostom characteristically says, the untimely despondencies and the deceitfulness of wealth choke the spiritual seed, making it unfruitful. So let us heed the word of the Lord who said: “Whoever loves me will keep my commandments; my Father will love him, and I too will love him and reveal myself to him.” (John 14:21) Do we see, Saint Mark the Ascetic observes, “how Christ has hidden His revelation within His commandments? Of all the virtues, the one that encompasses all is love for God and neighbor, which stems from detachment from material things and the tranquility of thoughts.”

The study of the divine word

All of us must study the Holy Scriptures daily. The study of the divine word is not a mere exercise, but an integral part of spiritual life that transforms our daily life into a living study of the Son and Word of God. The study of the Holy Scriptures guides the battle and the progress of the soul and makes our soul... "ecclesiastical and God-taught." (Saint Clement of Alexandria) According to Saint Nilus, the hunger for the Scriptures is the measure of our spiritual being and is the light of the soul. The Fathers teach us how we should be nourished by the seeds of life contained in the Holy Scripture, just as we do by partaking in the Divine Eucharist. This is why Saint Gregory the Theologian likens the reading of the Scriptures to the eating of the Paschal Lamb.

Word and ethos

How charming are the words of Saint John of Carpathia, who combines word with ethos, faith with deeds: “Prayer, psalms, vigilance, humility, service to one's neighbor and mercy, thanksgiving and listening to the divine words become an ambush, a trap, a pit, a scourge, a noose, and nets for the devil.” Let us pray to become “doers of the word and not hearers only.” (James 1:22) If this happens, then God will bless, and the adoption of grace will come, radiating sanctification in daily life, so that our lives may become blessed; a life with a loving relationship with God.

† F. A.

Η ΣΠΟΡΑ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

Ἡ παραβολή τοῦ Σπορέως πραγματεύεται τό μυστήριο τῆς Βασιλείας τοῦ Θεοῦ καί ἀναγγέλλει τόν λόγο τοῦ Θεοῦ. Ὁ σπόρος εἶναι ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ. Ἀπό τήν ὥρα πού γίνεται ἡ σπορά μέχρι τήν ἐποχή τοῦ θερισμοῦ μεσολαβεῖ ἄρκετός χρόνος. Αὐτός ὁ χρόνος ἔχει μεγάλη σημασία, γιατί φανεράνει ἀφ' ἑνός μὲν ὅτι ὁ Θεός παρέχει χρόνο στόν καθένα νά καλλιεργήσει στήν καρδιά του τόν λόγο τοῦ Θεοῦ καί νά τόν καταστήσει καρποφόρο, ἀφ' ἑτέρου δέ τήν ἐσχατολογική διάσταση τῆς παραβολῆς, ἀφοῦ ὁ θερισμός εἶναι ἡ εἰκόνα τῆς τελικῆς κρίσεως καί τῆς αἰώνιας βασιλείας τοῦ Θεοῦ. Ἐπίσης, τό γεγονός ὅτι ὁ σπόρος σπείρεται στό ἔδαφος καί δίνει τήν ἐντύπωση ὅτι χάνεται, συμβολίζει ἀκόμα καί τό γεγονός τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Κυρίου, πού ὀδηγεῖ πρὸς τήν κοινή Ἀνάσταση τήν ἐποχή τοῦ ἐσχατολογικοῦ θερισμοῦ.

Ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ

Ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ, δηλαδή τό κήρυγμα τῆς Ἐκκλησίας, δέν εἶναι ἀπλά μιά διδασκαλία, ἀλλά εἶναι ἡ ἐνεργητική ἐπέμβαση τοῦ Θεοῦ στά ἀνθρώπινα πράγματα. Γι' αὐτό εἶναι «ζῶν καί ἐνεργῆς καί τομώτερος ὑπέρ πᾶσαν μάχαιραν δίστομον». Εἶναι ὁ λόγος τῆς ζωῆς, ὁ λόγος τῆς σωτηρίας, ὁ λόγος τῆς καταλλαγῆς, ὁ λόγος τῆς χάριτος. Γι' αὐτό καί εἶναι πάντοτε ἐπίκαιρος.

Ἡ «ἀδυναμία» τοῦ θείου λόγου

Ὅμως ὁ λόγος τῆς Ἐκκλησίας, ἐξ αἰτίας τῆς ἁμαρτίας τοῦ κόσμου, παρουσιάζεται σέ ἀδυναμία, κενωμένος ἀπό τήν θεϊκή του λάμψη, παραδομένος στούς ἁμαρταλοῦς καί ἐσταυρωμένους. Οἱ βιοτικές μέριμνες τοῦ αἵωνος τούτου, λείει χαρακτηριστικά ὁ ἱερός Χρυσόστομος, οἱ ἄκαιρες ἀθυμίες καί ἡ ἀπάτη τοῦ πλοῦτου συμπνίγουν τόν πνευματικό σπόρο καί γίνεται ἄκαρπος. Ἄς προσέξουμε, λοιπόν, τόν λόγο τοῦ Κυρίου πού εἶπε: «Ὅποιος μέ ἀγαπᾷ θά φυλάξει τίς ἐντολές μου· θά τόν ἀγαπήσει ὁ Πατέρας μου, θά τόν ἀγαπήσω κι ἐγώ καί θά τοῦ φανερώσω τόν ἑαυτό μου» (Ἰω. 14,21). Βλέπουμε, λείει ὁ ἅγιος Μάρκος ὁ Ἀσκητής, «πῶς ὁ Χριστός ἔκρυσε μέσα στίς ἐντολές τήν φανέρωσή Του; Ἀπ' ὅλες τίς ἀρετές, ἐκείνη πού περιλαμβάνει ὅλες εἶναι ἡ ἀγάπη πρὸς τόν Θεό καί τόν πλησίον, πού προέρχεται ἀπό τήν ἀποχή ἀπό τήν ὕλη καί τήν ἡσυχία τῶν λογισμῶν».

Ἡ μελέτη τοῦ θείου λόγου

Ὅλοι μας πρέπει νά μελετᾶμε καθημερινά τήν Ἁγία Γραφή. Ἡ μελέτη τοῦ θείου λόγου δέν εἶναι μιά ἀπλή ἄσκηση, ἀλλά ἀποτελεῖ ὀργανικό μέρος τῆς πνευματικῆς ζωῆς καί μεταβάλλει τόν καθημερινό μας βίο σέ ζῶσα μελέτη τοῦ Υἱοῦ καί Λόγου τοῦ Θεοῦ. Ἡ μελέτη τῆς Ἁγίας Γραφῆς κατευθύνει τήν μάχη καί τήν πρόοδο τῆς ψυχῆς καί κάνει τήν ψυχή μας ἐκκλησιαστική καί θεοδίδακτη (ἅγιος Κλήμης ὁ Ἀλεξανδρεὺς). Κατά τόν ἅγιο Νεῖλο, ἡ πείνα τῶν Γραφῶν ἀποτελεῖ τό μέτρο τοῦ πνευματικοῦ εἶναι μας καί εἶναι φῶς τῆς ψυχῆς. Οἱ Πατέρες μᾶς διδάσκουν πῶς πρέπει νά τρεφόμεστε ἀπό τούς σπόρους τῆς ζωῆς πού περιέχονται μέσα στήν Ἁγία Γραφή, ὅπως τό κάνουμε μέ τήν συμμετοχή μας στήν Θεία Εὐχαριστία. Καί γι' αὐτό ὁ ἅγιος Γρηγόριος ὁ Θεολόγος παρομοιάζει τήν ἀνάγνωση τῶν Γραφῶν μέ τήν βρώση τοῦ Πασχαλίου Ἄμνου.

Λόγος καί ἦθος

Πόσο χαριτωμένους εἶναι ὁ λόγος τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Καρπαθίου, πού συνδυάζει τόν λόγο μέ τό ἦθος, τήν πίστη μέ τά ἔργα: «Ἡ προσευχή, οἱ ψαλμοί, ἡ ἀγρυπνία, ἡ ταπεινοφροσύνη, ἡ διακονία πρὸς τόν πλησίον καί τό ἔλεος, ἡ εὐχαριστία καί ἡ ἀκρόαση τῶν θείων λόγων, γίνονται ἐνέδρα καί παγίδα καί λάκκος καί μάστιγα καί ἀγρόνη καί δίχτυα γιά τόν διάβολο». Ἄς προσευχόμεστε νά γίνουμε «ποιητές τοῦ λόγου καί ὄχι μόνο ἀκροατές» (Ἰακ. 1,22). Ἄν ἔτσι γίνει, τότε ὁ Θεός θά εὐλογήσει καί θά ἔλθει ἡ οικειοποίηση τῆς χάριτος καί ὁ ἁγιασμός πού θά ἀκτινοβολεῖ στήν καθημερινή ζωή, γιά νά εἶναι ἡ ζωή μας βίος μακάριος, μιά ζωή ἀγαπητικῆς σχέσεως μέ τόν Θεό.

† Ὁ Φ. Ἀ

Welcome to the Hellenic Orthodox Community of St. Demetrios!



We welcome all our visitors this morning and we thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Christians**, our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.

To follow along during our Divine Services please scan the QR Code:



Εὐλογητὸς εἶ, Κύριε, ὁ Θεὸς τῶν Πατέρων ἡμῶν.
Στίχ. Ὅτι δίκαιος εἶ ἐπὶ πᾶσιν, οἷς ἐποίησας ἡμῖν.

Πρὸς Τίτον 3:8-15 τὸ ἀνάγνωσμα

Τέκνον Τίτε, πιστὸς ὁ λόγος, καὶ περὶ τούτων βούλομαί σε διαβεβαιουῖσθαι, ἵνα φροντίζωσιν καλῶν ἔργων προϊστασθαι οἱ πεπιστευκότες θεῶ. ταῦτά ἐστιν καλὰ καὶ ὠφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις· μωρὰς δὲ ζητήσεις καὶ γενεαλογίας καὶ ἔριν καὶ μάχας νομικὰς περιίτασο, εἰσὶν γὰρ ἀνωφελεῖς καὶ μάταιοι. αἰρέτικόν ἀνθρώπον μετὰ μίαν καὶ δευτέραν νοθεσίαν παραιτοῦ, εἰδὼς ὅτι ἐξέστραπται ὁ τοιοῦτος καὶ ἀμαρτάνει, ὧν αὐτοκατάκριτος. Ὅταν πέμψω Ἀρτεμᾶν πρὸς σὲ ἢ Τυχικόν, σπούδασον ἐλθεῖν πρὸς με εἰς Νικόπολιν, ἐκεῖ γὰρ κέκρικα παραχειμάσαι. Ζηναῖν τὸν νομικὸν καὶ Ἀπολλῶν σπουδαίως πρόπεμψον, ἵνα μηδὲν αὐτοῖς λείπη. μανθανέτωσαν δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι καλῶν ἔργων προϊστασθαι εἰς τὰς ἀναγκαῖας χρεῖας, ἵνα μὴ ὦσιν ἄκαρποι. Ἀσπάζονται σε οἱ μετ' ἐμοῦ πάντες. Ἀσπασαί τοὺς φιλοῦντας ἡμᾶς ἐν πίστει. ἢ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν.

Blessed are you, O Lord, the God of our fathers.

Verse: For you are just in all you have done.

The reading is from St. Paul's Letter to Titus 3:8-15

Titus, my son, the saying is sure. I desire you to insist on these things, so that those who have believed in God may be careful to apply themselves to good deeds; these are excellent and profitable to men. But avoid stupid controversies, genealogies, dissensions, and quarrels over the law, for they are unprofitable and futile. As for a man who is factious, after admonishing him once or twice, have nothing more to do with him, knowing that such a person is perverted and sinful; he is self-condemned. When I send Artemas or Tychicos to you, do your best to come to me at Nicopolis, for I have decided to spend the winter there. Do your best to speed Zenas the lawyer and Apollos on their way; see that they lack nothing. And let our people learn to apply themselves to good deeds, so as to help cases of urgent need, and not to be unfruitful. All who are with me send greeting to you. Greet those who love us in the faith. Grace be with you all. Amen.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 8:5-15 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπείρει τὸν σπόρον αὐτοῦ. καὶ ἐν τῷ σπείρειν αὐτὸν ὁ μὲν ἔπεσε παρὰ τὴν ὁδὸν, καὶ κατεπατήθη, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατέφαγεν αὐτό· καὶ ἕτερον ἔπεσεν ἐπὶ τὴν πέτραν, καὶ φυὲν ἐξηράνθη διὰ τὸ μὴ ἔχειν ἰκμάδα· καὶ ἕτερον ἔπεσεν ἐν μέσῳ τῶν ἀκανθῶν, καὶ συμφυεῖσαι αἱ ἀκανθαὶ ἀπέπνιξαν αὐτό. καὶ ἕτερον ἔπεσεν εἰς τὴν γῆν τὴν ἀγαθὴν, καὶ φυὲν ἐποίησε καρπὸν κατονταπλασίονα. ταῦτα λέγων ἐφώνει· ὁ ἔχων ὄτα ἀκούειν ἀκουέτω. Ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγοντες· τίς εἶη ἡ παραβολὴ αὕτη; ὁ δὲ εἶπεν· ὑμῖν δέδοται γινῶναι τὰ μυστήρια τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, τοῖς δὲ λοιποῖς ἐν παραβολαῖς, ἵνα βλέποντες μὴ βλέπωσι καὶ ἀκούοντες μὴ συνιῶσιν. ἔστι δὲ αὕτη ἡ παραβολὴ· ὁ σπόρος ἐστὶν ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ· οἱ δὲ παρὰ τὴν ὁδὸν εἰσὶν οἱ ἀκούσαντες, εἶτα ἔρχεται ὁ διάβολος καὶ αἶρει τὸν λόγον ἀπὸ τῆς καρδίας αὐτῶν, ἵνα μὴ πιστεύσαντες σωθῶσιν. οἱ δὲ ἐπὶ τῆς πέτρας οἱ ὅταν ἀκούσωσι, μετὰ χαρᾶς δέχονται τὸν λόγον, καὶ οὗτοι ρίζαν οὐκ ἔχουσιν, οἱ πρὸς καιρὸν πιστεύουσι καὶ ἐν καιρῷ πειρασμοῦ ἀφίστανται. τὸ δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας πεσόν, οὗτοί εἰσιν οἱ ἀκούσαντες, καὶ ὑπὸ μεριμνῶν καὶ πλοῦτου καὶ ἡδονῶν τοῦ βίου πορευόμενοι συμπνίγονται καὶ οὐ τελεσφοροῦσι. τὸ δὲ ἐν τῇ καλῇ γῇ, οὗτοί εἰσιν οἵτινες ἐν καρδίᾳ καλῇ καὶ ἀγαθῇ ἀκούσαντες τὸν λόγον κατέχουσι καὶ καρποφοροῦσιν ἐν ὑπομονῇ. ταῦτα λέγων ἐφώνει· ὁ ἔχων ὄτα ἀκούειν ἀκουέτω.

The Gospel According to Luke 8:5-15

The Lord said this parable: "A sower went out to sow his seed; and as he sowed, some fell along the path, and was trodden under foot, and the birds of the air devoured it. And some fell on the rock; and as it grew up, it withered away, because it had no moisture. And some fell among thorns; and the thorns grew with it and choked it. And some fell into good soil and grew, and yielded a hundredfold." And when his disciples asked him what this parable meant, he said, "To you it has been given to know the secrets of the kingdom of God; but for others they are in parables, so that seeing they may not see, and hearing they may not understand. Now the parable is this: The seed is the word of God. The ones along the path are those who have heard; then the devil comes and takes away the word from their hearts, that they may not believe and be saved. And the ones on the rock are those who, when they hear the word, receive it with joy; but these have no root, they believe for a while and in time of temptation fall away. And as for what fell among the thorns, they are those who hear, but as they go on their way they are choked by the cares and riches and pleasures of life, and their fruit does not mature. And as for that in the good soil, they are those who, hearing the word, hold it fast in an honest and good heart, and bring forth fruit with patience." As he said these things, he cried out "He who has ears to hear, let him hear."

STEWARDSHIP – MEMBERSHIP 2024

We wanted to take this opportunity to express our deepest appreciation to you for your support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for the approaching Fall season. We thank the 672 parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2024.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ "ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ" 2024

Έχετε ανανεώσει την οικονομική σας προσφορά για το 2024; Εάν όχι, κατατάξατε το όνομά σας στην κατάσταση των ενοριτών που έχουν τακτοποιήσει την οικονομική τους υποχρέωση προς την ενορία, συμπληρώνοντας την κάρτα και επιστρέφοντάς την στο γραφείο μας, μαζί με το δώρο της αγάπης σας.

*Visit our "Orthodox Martyria Bookstore"
at Saint Demetrios Cathedral*

Charcoal * Incense * Icons * Books

*Επισκεφτείτε το Βιβλιοπωλείο
«Ορθόδοξος Μαρτυρία» στον Καθεδρικό
Ναό του Αγίου Δημητρίου*

Καρβουνάκια * Λιβάνι * Εικόνες * Βιβλία



You can donate online by
scanning the QR code below.
Thank you for your support!



*Μνημόσυνα Κοριακής
Αγίου Δημητρίου
Memorials - Saint Demetrios*



10/13/2024

Κωνσταντίνου Μαρμαρινού
Αγγελικής Παπαιωάννου
Ανδρέας Κωνσταντή
Δημοσθένη Παυλάκου
Μαργαρίτας Passione-Ζήνωνος
Πέτρου Εφραίμ Ζήνωνος
Βασίλειου Βλάμη
Κωνσταντίνου & Ανθής Καντημήρη
Διονυσίου Λάσκαρη

*Μνημόσυνα Κοριακής
Αγίων Αικατερίνης & Γεωργίου
Memorials - Sts. Catherine & George*



10/13/2024

Στέφανου Στεφανάκη
Παρθένας Κομποθανάση
Ελευθερίας Τζίβα
Εμμανουήλ Βουλή
Ηλία Στούμπου
Μαρίας, Γεωργίου, Κωνσταντίνου
Μαρίας Κασέλη
Θεοδώρου & Καλλιόης Γιάλουκα



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH



Αγαπητά μέλη της ενορίας μας,

Με μεγάλη χαρά και ειλικρινή ευγνωμοσύνη προς το Θεό καλωσορίζουμε τον Θεοφιλέστατο Επίσκοπο Ναζιανζού κ. Αθηναγόρα, ως Αρχιερατικό Επίτροπο στην κοινότητα μας. Ο Θεοφιλέστατος κατέχει τη θέση του Αρχιγραμματέως της Επαρχιακής Συνόδου, του Διευθυντού του Τμήματος Θρησκευτικής Εκπαίδευσης, του Πνευματικού Συμβούλου της Εθνικής Φιλοπτώχου, καθώς και του μέλους του Διοικητικού Συμβουλίου της Ακαδημίας του Αγίου Βασιλείου. Εκ μέρους του Προϊσταμένου π. Ανάργυρου Σταυρόπουλου, του εφημέριου π. Γεδεών Βαρύτιμου, και του ενοριακού συμβουλίου, εκφράζουμε το θερμό μας καλωσόρισμα στον Θεοφιλέστατο Επίσκοπο Ναζιανζού κ. Αθηναγόρα. Είθε η διακονία του να είναι ευλογημένη και καρποφόρα, και η χάρη του Θεού να συνεχίσει να τον καθοδηγεί και να τον ενισχύει σε όλες τις προσπάθειες.



Ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Ναζιανζού κ. Αθηναγόρας θα προεξάρχει της Θείας Λειτουργίας την **Κυριακή, 13 Οκτωβρίου**, στον Καθεδρικό Ναό Αγίου Δημητρίου, και την **Κυριακή, 20 Οκτωβρίου**, στον Ι.Ν. Αγ. Αικατερίνης & Γεωργίου. Προσκαλούμε όλους τους πιστούς να παρευρεθούν.

Dear members of our parish,

With deep joy and sincere gratitude to God, we welcome His Grace, Bishop Athenagoras of Nazianzos, as the Archiepiscopal Vicar of our community. His Grace holds the positions of Chief Secretary of the Eparchial Synod, Director of the Department of Religious Education, Spiritual Advisor to the National Philoptochos, and member of the Board of Trustees of St. Basil Academy. On behalf of the Proestamenos, Fr. Anargyros Stavropoulos, the Assistant Priest, Fr. Gedeon Varytimos, and the parish council, we warmly welcome His Grace, Bishop Athenagoras of Nazianzos. May his ministry be blessed and fruitful and may the grace of God continue to guide and strengthen him in all his endeavors.

His Grace, Bishop Athenagoras of Nazianzos, will preside over the Divine Liturgy on **Sunday, October 13th**, at St. Demetrios Cathedral, and on **Sunday, October 20th**, at Sts. Catherine & George. We invite all faithful to attend.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Κυριακή, 13 Οκτωβρίου, 2024

Δ' ΛΟΥΚΑ

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, και Μνημόσυνα

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00 π.μ. Όρθρος, **Αρχιερατική** Θεία Λειτουργία, και Μνημόσυνα

Δευτέρα, 14 Οκτωβρίου, 2024

COLUMBUS DAY/INDIGENOUS PEOPLES' DAY

Το γραφείο της εκκλησίας και το σχολείο είναι κλειστά.

Τρίτη, 15 Οκτωβρίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

7:00 π.μ. Συνεδρίαση Εκκλησιαστικού Συμβουλίου

(Αίθουσα Αγ. Δημητρίου)

ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

7:00 π.μ. Εκλογές G.O.Y.A

(Γυμναστήριο Αγίου Δημητρίου)

Τετάρτη, 16 Οκτωβρίου, 2024

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

4:00-6:00π.μ. Μαθήματα

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

6:00 π.μ. Παράκλησης της Παναγίας Υπέρ Υγείας

ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

6:00 π.μ. Μαθήματα Ελληνικών για Ενηλίκους

Πέμπτη, 17 Οκτωβρίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

1:00 π.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεύμα

Παρασκευή, 18 Οκτωβρίου, 2024

ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΟΥ ΛΟΥΚΑ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία

(Εκκλησιασμός στην Αγ. Αικατερίνη των μαθητών του σχολείου.)

Σάββατο, 19 Οκτωβρίου, 2024

ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

9:30 π.μ.-1:15 π.μ. Συνάντηση Bidy League

(Γυμναστήριο Αγίου Δημητρίου)

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

10:00 π.μ.-2:00 π.μ. Μαθήματα

Κυριακή, 20 Οκτωβρίου, 2024

ΣΤ' ΛΟΥΚΑ

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος, **Αρχιερατική** Θεία Λειτουργία,

Μνημόσυνα, και Κατηχητικό Σχολείο

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα, και Κατηχητικό Σχολείο

ACTIVITIES OF THE WEEK

Sunday, October 13, 2024

4TH SUNDAY OF LUKE

SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, and Memorials

SAINT DEMETRIOS

8:00 a.m. Orthros, **Hierarchical** Divine Liturgy, and Memorials

Monday, October 14, 2024

COLUMBUS DAY/INDIGENOUS PEOPLES' DAY

Church Office is closed/No school or parish activities.

Tuesday, October 15, 2024

SAINT DEMETRIOS

7:00 p.m. Parish Council Meeting

(St. Demetrios Church Hall)

SAINT DEMETRIOS SCHOOL

7:00 p.m. G.O.Y.A Elections

(St. Demetrios Gym)

Wednesday, October 16, 2024

GREEK AFTERNOON SCHOOL

4:00-6:00 p.m. Classes

SAINT DEMETRIOS

6:00 p.m. Paraklesis to the Most Holy Theotokos

SAINT DEMETRIOS SCHOOL

6:00 p.m. Adult Greek Classes

Thursday, October 17, 2024

SAINT DEMETRIOS

1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch

Friday, October 18, 2024

LUKE THE APOSTLE AND EVANGELIST

SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy

(Church Service for the students of the school at St. Catherine.)

Saturday, October 19, 2024

SAINT DEMETRIOS SCHOOL

9:30 a.m.-1:15 p.m. Bidy League

(St. Demetrios Gym)

GREEK AFTERNOON SCHOOL

10:00 a.m.-2:00 p.m. Classes

Sunday, October 20, 2024

6TH SUNDAY OF LUKE

SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, **Hierarchical** Divine Liturgy, Memorials, and Sunday School

SAINT DEMETRIOS

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials, and Sunday School

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
WEEK OF THE FEAST OF THE HOLY
AND GREAT MARTYR SAINT DEMETRIOS



1ST "DEMETRIA OF ASTORIA"
SCHEDULE OF SERVICES 2024

*(ARRIVAL OF THE MIRACULOUS MYRRH-STREAMING
 ICON OF PANAGIA KARDIOTISSA)*

SAT OCT 19	7:00 PM: VESPERS
SUN OCT 20	8:00 AM: MATINS AND DIVINE LITURGY 7:00 PM: VESPERS
MON OCT 21	8:00 AM: MATINS AND DIVINE LITURGY 7:00 PM: VESPERS
TUE OCT 22	8:00 AM: MATINS AND DIVINE LITURGY 7:00 PM: VESPERS
WED OCT 23	8:00 AM: MATINS AND DIVINE LITURGY 7:00 PM: VESPERS AND HOLY UNCTION
THURS OCT 24	8:00 AM: MATINS AND DIVINE LITURGY 7:00 PM: ARRIVAL OF THE MIRACULOUS MYRRH- STREAMING ICON OF PANAGIA KARDIOTISSA 7:30 PM-11:00 PM: HOLY VIGIL <i>(VESPERS, MATINS, LAMENTATIONS OF ST. DEMETRIOS, HIERARCHICAL DIVINE LITURGY)</i>
FRI OCT 25	8:00 AM: MATINS AND DIVINE LITURGY 7:00 PM: GREAT VESPERS for the feast of the Holy and Great Martyr Saint Demetrios, The Myrrh-Streamer <i>(Following Great Vespers, a meal will be served to all in the Patrides Cultural Center)</i>
SAT OCT 26	8:00 AM: FEAST OF THE HOLY AND GLORIOUS GREAT MARTYR SAINT DEMETRIOS, THE MYRRH- STREAMER MATINS AND HIERARCHICAL DIVINE LITURGY <i>(Following the Divine Liturgy, a meal will be served to all in the Patrides Cultural Center)</i> 6:00 PM: FESTAL VESPERS for the feast of the Holy and Great Martyr Saint Demetrios, The Myrrh-Streamer and HOLY PARAKLESIS to the Most Holy Theotokos <i>(Departure of the Miraculous Myrrh-Streaming Icon of Panagia Kardiotissa)</i>

ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΕΟΡΤΗΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ



ΠΡΩΤΑ “ΔΗΜΗΤΡΙΑ ΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ”

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ 2024

(ΥΠΟΔΟΧΗ ΜΥΡΟΒΛΥΖΟΥΣΑΣ ΘΑΥΜΑΤΟΥΡΓΟΥ ΕΙΚΟΝΟΣ
ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΩΤΙΣΣΗΣ)

ΣΑΒ. 19 ΟΚΤ.	7:00 Μ.Μ: ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ
ΚΥΡ. 20 ΟΚΤ.	8:00 Π.Μ: ΟΡΘΡΟΣ ΚΑΙ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 7:00 Μ.Μ: ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ
ΔΕΥΤ. 21 ΟΚΤ.	8:00 Π.Μ: ΟΡΘΡΟΣ ΚΑΙ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 7:00 Μ.Μ: ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ
ΤΡΙ. 22 ΟΚΤ.	8:00 Π.Μ: ΟΡΘΡΟΣ ΚΑΙ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 7:00 Μ.Μ: ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ
ΤΕΤ. 23 ΟΚΤ.	8:00 Π.Μ: ΟΡΘΡΟΣ ΚΑΙ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 7:00 Μ.Μ: ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΚΑΙ ΙΕΡΟ ΕΥΧΕΛΛΑΙΟ
ΠΕΜ. 24 ΟΚΤ.	8:00 Π.Μ: ΟΡΘΡΟΣ ΚΑΙ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 7:00 Μ.Μ: ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΘΑΥΜΑΤΟΥΡΓΟΥ ΕΙΚΟΝΟΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΚΑΡΔΙΩΤΙΣΣΗΣ ΤΗΣ ΜΥΡΟΒΛΥΖΟΥΣΑΣ 7:30 Μ.Μ-11:00 Μ.Μ: ΙΕΡΗ ΑΓΡΥΠΝΙΑ (ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ, ΟΡΘΡΟΣ, ΕΓΚΩΜΙΑ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)
ΠΑΡ. 25 ΟΚΤ.	8:00 Π.Μ: ΟΡΘΡΟΣ ΚΑΙ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 7:00 Μ.Μ: ΜΕΓΑΣ ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ (Θα ακολουθήσει κέρασμα στην αίθουσα εκδηλώσεων Πατρίδη.)
ΣΑΒ. 26 ΟΚΤ.	8:00 Π.Μ: ΟΡΘΡΟΣ ΚΑΙ ΑΡΧΙΕΡΑΤΙΚΗ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (Θα ακολουθήσει εορταστικό γεύμα στην αίθουσα εκδηλώσεων Πατρίδη.) 6:00 Μ.Μ: ΜΕΘΕΟΡΤΙΟΣ ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΚΑΙ ΙΕΡΑ ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ (Αποχώρηση Ιεράς Θαυματουργού Εικόνας Παναγίας Καρδιωτίσσης Της Μυροβλύζουσας)



Μελέτης Αγίας Γραφής
στα Ελληνικά και Γεύμα
Κάθε Πέμπτη στις 1:00 μ.μ
Ιερό Ναό Αγίου Δημητρίου
Για πληροφορίες: 718-728-1718

**Bible Study in Greek
and Fellowship Lunch**
Every Thursday at 1:00 p.m.
St. Demetrios Cathedral
For more information: 718-728-1718



**PARAKLESIS TO THE
MOST HOLY THEOTOKOS**
Every Wednesday evening
6:00 PM

St. Demetrios Cathedral

*Please submit the names of your loved ones to be
commemorated for good health during the
Paraklesis service.*



ALTAR BOYS

Boys aged 7-17 years old can serve as Altar Boys. Along with their duties, monthly meetings and programs will be held. Anyone who would like to participate in Altar duties should contact Fr. Anargyros or Fr. Gedeon and indicate which church they are interested in.

ΑΓΟΡΙΑ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ

Αγόρια ηλικίας 7-17 ετών μπορούν να υπηρετούν ως ιερόπαιδα. Μαζί με τα καθήκοντα τους, θα πραγματοποιούνται μηνιαίες συναντήσεις και προγράμματα. Όποιος θα ήθελε να συμμετάσχει στις υπηρεσίες των δυο ναών θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον π. Ανάργυρο ή τον π. Γεδεών και να μας δηλώσει για ποια εκκλησία ενδιαφέρεται.



SUNDAY SCHOOL

We are seeking individuals who share a genuine love, eagerness, and zeal for teaching and advocating our Christian values to our children. If you are interested in dedicating your time and talent to this ministry, we welcome you to join our Sunday School team. For more information, please get in touch with Fr. Anargyros or Fr. Gedeon.

ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

Αναζητούμε άτομα με αγάπη για τα παιδιά μας, με διάθεση και ζήλο για την προώθηση των Χριστιανικών αξιών. Εάν έχετε χρόνο και επιθυμία να συμβάλετε σε αυτή την όμορφη αποστολή, σας προσκαλούμε να γίνετε μέλος της ομάδας των εθελοντών μας. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με τον Προϊστάμενο π. Ανάργυρο ή τον εφημέριο π. Γεδεών.

ΔΩΡΕΕΣ

Αγαπητοί ενορίτες και υποστηρικτές,

Με αίσθημα βαθιάς ευγνωμοσύνης, σας ευχαριστούμε θερμά για τη γενναιοδωρη προσφορά σας, η οποία συνέβαλε στην ολοκλήρωση της αγοράς των νέων καλυμμάτων για τον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου. Όπως σας είχαμε υποσχεθεί, η προσπάθεια αυτή θα συνεχιστεί και στον Ι.Ν. Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου, και είδη έχουν παραγγελθεί τα συμπληρωματικά κομμάτια του μπλε και του κόκκινου χρώματος. Όποιος ενδιαφέρεται να βοηθήσει στην προσπάθεια αυτή, παρακαλούμε να επικοινωνήσει με το γραφείο της κοινότητας **718-728-1718**.

Τα παρακάτω είδη που χρειαζόμαστε:

Γκρενά Βελούδο

- Προσκυνητάρι x3
- Τραπεζομάντηλο πρόθεσης x2
- Πότηρο-καλύμματα
- Καρέ Ευαγγελίου ολοκέντητο
- Καρέ Ευαγγελίου με σταυρό

Μπλε Σκούρο Βελούδο

- Προσκυνητάρι x2
- Τραπεζομάντηλο πρόθεσης x1
- Πότηρο-καλύμματα

DONATIONS

Dear Parishioners and Supporters,

We want to express our heartfelt gratitude for your generous donations, which have enabled us to purchase the new embroidered coverings for the Holy Altar of St. Demetrios Cathedral. As promised, this project will also be continued at Sts. Catherine and George Church. We have already started the process and ordered part of the complementary embroidered coverings needed in blue and red. If anyone is interested in helping with this project, please contact the church office at **718-278-1718**.

The following items are still needed:

Burgundy Velvet Fabric

- Embroidered cloth cover for icon stand x2
- Tablecloth for the Holy Prothesis x1
- Embroidered chalice covers (set)

Navy Blue Velvet Fabric

- Embroidered cloth cover for icon stand x3
- Tablecloth for the Holy Prothesis x2
- Embroidered chalice covers (set)
- Cloth cover for Holy Gospel
- Cloth cover for Holy Gospel with cross



Καθώς πλησιάζει η πανήγυρις του Καθεδρικού Ναού μας, παρακαλούμε θερμά όσους επιθυμείτε να προσφέρετε τη δωρεά σας για να στολιστούν με λουλούδια οι εικόνες του Αγίου Δημητρίου, να επικοινωνήσετε με το γραφείο της κοινότητας μας: **718-728-1718**



As the celebration of our Cathedral's feast day approaches, we kindly request donations to adorn the icons of St. Demetrios with flowers. If you are interested in making a donation, please contact our church office at **718-728-1718**.

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνεται το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιο μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητας μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμά τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητας μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών. Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισάγιων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίσουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: www.saintdemetriosastoria.com για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητας μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS AND 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasies, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE

Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

HELLENIC ORTHODOX
COMMUNITY OF ASTORIA
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL
STS. CATHERINE & GEORGE
CHURCH

Join us for SUNDAY SCHOOL

EVERY SUNDAY
AT 9:30 AM
AT BOTH CHURCHES

ST. DEMETRIOS
CATHEDRAL
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

SS. CATHERINE
& GEORGE CHURCH
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

ALL CHILDREN FROM
GRADES PRE-K THROUGH
8TH GRADE ARE
WELCOME!

REGISTRATION IS OPEN
ONLINE AND IN PERSON



SCAN QR CODE
OR VISIT
ONREALM.ORG/
SDASTORIA



ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
ST. BASIL'S MISSION- HELPING THE NEEDY

PERSONAL HYGIENE DRIVE

SEPTEMBER 15TH-NOVEMBER 15TH, 2024



ALL ITEMS WILL BE DISTRIBUTED TO:
MY SISTER'S PLACE
WWW.MSPNY.ORG

DROP-OFF LOCATIONS

- St. Demetrios Cathedral
30-11 30TH DR, ASTORIA, NY, 11102
- St. Demetrios Preparatory School
30-03 30TH DR, ASTORIA, NY, 11102
- Sts. Catherine & George Church
22-30 33RD ST, ASTORIA, NY, 11105

ITEMS NEEDED

- ▶ Shampoo
- ▶ Conditioner
- ▶ Deodorant
- ▶ Body Wash
- ▶ Toothpastes & Toothbrushes
- ▶ Hair Combs
- ▶ Baby Wipes
- ▶ Feminine Hygiene Products

For More Information : Margarita 917-416-6706 Evangelia 646-330-8133

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA

BYZANTINE MUSIC CLASSES

BEGINNERS LEVEL

EVERY MONDAY EVENING
AT 6.00 PM

ST. DEMETRIOS SCHOOL
(ROOM SEVEN)

PARTICIPANTS AGED 10 TO 25 MAY JOIN
INSTRUCTOR:

ANTONIS KEHAGIAS

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT
OUR CHURCH OFFICE AT 718-728-1718

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
ST. BASIL'S MISSION- HELPING THE NEEDY

**JOIN US FOR OUR
MONTHLY HOMELESS RUN!**
FRIDAY, OCTOBER 18, 2024

PLEASE MEET US AT
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL
CHURCH HALL

3 PM: MEAL & CLOTHING PREP
7 PM: DEPARTURE FOR CITY
8 PM - 10 PM: 35TH STREET &
BROADWAY, NYC (SIDE OF MACY'S)

OCTOBER SPONSOR NEEDED!

The cost of covering one month is \$300.

Men's sneakers | Travel sized toiletries | Gently used men's
and women's clothes | New men's and women's underwear
| New men's undershirts | New women's tank tops

For more information, please call:
Margarita 917-416-6706 or Evangelia 646-330-8133

HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA

Save the Date!

2nd Annual

**Traditional
Greek Meze
Night**



SATURDAY, NOVEMBER 9, 2024

7:00-11:00 PM

Petros G. Patrides Cultural Center

30-03 30th Dr.

Astoria, NY 11102

More information to follow!



ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY
"ST. CATHERINE"

invites you to join us for

BREAKFAST

SUNDAY
OCTOBER 20, 2024

FOLLOWING THE DIVINE LITURGY

STS. CATHERINE & GEORGE
CHURCH HALL
22-30 33RD STREET
ASTORIA, NY 11105

DONATION: \$30.00

FOR RESERVATIONS, PLEASE CALL:
POPI BOURNIS 718-932-8136 OR
EVANGELIA TSAGARIS 646-330-8133

Η ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ
ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

σας προσκαλει για

ΠΡΩΙΝΟ

ΚΥΡΙΑΚΗ
20 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ, 2024

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΣΤΗΝ ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ
ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

22-30 33RD STREET
ASTORIA, NY 11105

ΕΙΣΦΟΡΑ: \$30.00

ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ:
ΠΟΠΗ ΜΠΟΥΡΝΗ 718-932-8136
ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΤΣΑΓΚΑΡΗ 646-330-8133

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA NY 11102



Bus Trip to St. Nektarios Greek Orthodox Monastery

DEPARTURE FROM ST. DEMETRIOS AT 8:30 AM
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

DEPARTURE FROM ST. NEKTARIOS AT 5:00 PM
100 ANAWANDA LAKE ROAD
ROSCOE, NY 11776

DRESS CODE:

Visitors must be dressed modestly.

Women must wear long skirts, long-sleeved blouses, and cover their head with a scarf.

Men must wear long pants and long-sleeved shirts.

Shoes or sandals must be worn with socks at all times - no bare feet are permitted.

✦ TUESDAY, NOVEMBER 19, 2024 ✦

FOR RESERVATIONS CALL THE CHURCH OFFICE AT 718-728-1718
OR MARGARITA NEOCLEOUS AT 917-416-6706

\$50 PER PERSON



Κυριακή	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο
6 Γ' ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο (2 ναούς)	7	8	9 Αγ. Αποστόλου Ιακώβου του Αλφαίου 8:00 Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (Εκκλησιασμός Γυμνασίου - Λυκείου) (Αγ. Δημήτριος) 6:00 μ.μ. Παράκληση της Παναγίας Υπέρ Υγείας (Αγ. Δημήτριος)	10 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γερμά (Αγ. Δημήτριος) 7:00 μ.μ. Γενική Συνέλευση Φιλόπτωχου (Αγ. Αικατερίνη)	11 18 Αποστόλου & Ευαγγελιστού Λουκά 8:00π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 Ναούς) (Εκκλησιασμός στην Αγ. Αικατερίνη των μαθητών του σχολείου.)	12
13 Δ' ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, & Μνημόσυνα (2 Ναούς)	14	15 7:00 μ.μ. Συνεδρίαση Εκκλησιαστικού Συμβουλίου (Αγ. Δημήτριος) 7:00 μ.μ. Εκλογές G.O.Y.A (Γυμναστήριο Αγ. Δημήτριου)	16 6:00 μ.μ. Παράκληση της Παναγίας Υπέρ Υγείας (Αγ. Δημήτριος)	17 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γερμά (Αγ. Δημήτριος)	19	26
20 ΣΤ' ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο (2 ναούς)	21	22	23 6:00 μ.μ. Παράκληση της Παναγίας Υπέρ Υγείας (Αγ. Δημήτριος)	24 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γερμά (Αγ. Δημήτριος)	25 <u>Πανήγυρις του Καθεδρικού Ναού</u> 7:00 μ.μ. Μέγας Εσπερινός & Αρτοκλασία (Μόνο Αγ. Δημήτριος)	8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία & Αρτοκλασία (Μόνο Αγ. Δημήτριος)
27 Ζ' ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο (2 ναούς)	28 Αγ. Σκέπης 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία & Δοξολογία (2 ναούς)	29	30 6:00 μ.μ. Παράκληση της Παναγίας Υπέρ Υγείας (Αγ. Δημήτριος)	31 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γερμά (Αγ. Δημήτριος)		



CRESCENT APOTHECARY



SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105
Tel: 718.777.1110 * Fax: 718.777.1140
crescentapothecary@gmail.com * www.crescentapothecary.com



**Gus Antonopoulos
Thomas Antonopoulos
Funeral Directors
38-08 Ditmars Blvd
Astoria, NY 11105
718 728-8500**



Constantina S. Papageorgiou, Esq.
Partner

Main: 516-437-4385 x141

Fax: 516-437-4395

cpapageorgiou@vmmlegal.com

www.vmmlegal.com

**ΔΙΑΘΗΚΕΣ- ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΑ ΚΑΗΡΟΝΟΜΙΚΑ
TRUST ESTATE PLANNING**

BULLETIN SPONSORSHIPS

If you would like to advertise your business in our weekly
bulletin, please call the church office!

718-728-1718